



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2010-15/1
N° Pr. 2170-67-02-10-3

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua L Sessione ordinaria, tenutasi a Visinada, il 25 gennaio 2010, dopo aver esaminato la *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*, su proposta della Presidenza della Giunta Esecutiva, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

25 gennaio 2010, N° 693,

“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010

e

Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”

1. Si approva la *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”* (in allegato) che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si autorizza l'incremento del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana nell'importo di € 32.196,82, in modo tale da portarlo all'importo complessivo di € 450.000,00, dagli attuali € 417.803,18, attingendo dalle disponibilità sul c/c dell'UI come segue:
 - ⇒ € 18.691,47, dagli interessi maturati dal 23 giugno al 24 dicembre 2009 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti.
 - ⇒ € 10.940,23 dalla ridestinazione del Contratto N° 82, inviato al MAE il 9 I 2008, in favore del CRS di Rovigno, per il progetto *“Acquisto di attrezzatura*

informatica”, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2001 (il progetto è decaduto in quanto per motivi di necessità urgenti del CRS la relativa fornitura è stata effettuata sui mezzi ordinari UI-UPT nel 2008).

- ⇒ € 1.005,37 dalla ridestinazione di mezzi non spesi di cui al Contratto N° 32, in favore della Pietas Iulia, per il progetto “*L’attività artistica quale progetto umano fondamentale*”, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002.
- ⇒ € 1.559,75, dalla parziale ridestinazione di mezzi non spesi di cui al Contratto N° 22, in favore della SEI “Gelsi” di Fiume, per il progetto “*La mano amica*”, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002 (in data 15 luglio 2009 la portatrice del progetto per conto della Scuola ha rinunciato a completare il IV e ultimo anno di attività dell’iniziativa; la Scuola non ha indicato altri responsabili e quindi il progetto è decaduto).

3. La “*Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*” è trasmessa al “*Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*” e al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all’Ordine del Giorno della prossima seduta dell’Assemblea dell’Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della Giunta Esecutiva, ognuno per il proprio Settore di competenza.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Visinada, 25 gennaio 2010

Recapitare:

- Al “*Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*”.
- Alla Giunta Esecutiva.
- Al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell’UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Con la Legge finanziaria dello Stato italiano per il 2009, N° 191/2009, le disposizioni della Legge 28 luglio 2004, N° 193 “*Proroga e rifinanziamento della Legge 21 marzo 2001, N° 73, recante Interventi a favore della minoranza italiana in Slovenia e in Croazia*” (“*Gazzetta Ufficiale*” N° 180 del 3 agosto 2004), sono state prorogate fino al 31 dicembre 2012. A tale scopo è stata autorizzata la spesa di € 4.650.000,00 per l’anno finanziario 2010.

È stabilito che lo stanziamento a favore della CNI sia utilizzato mediante Convenzione da stipulare tra il Ministero degli Affari Esteri, l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, sentito il parere, da esprimere entro 45 giorni dalla richiesta del Ministero degli Affari Esteri, della Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, o comunque delle singole associazioni.

Detto stanziamento è finalizzato alla realizzazione di interventi ed attività, indicati dall’Unione Italiana in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia, da attuare nel campo scolastico, culturale, dell’informazione nonché, fino ad un massimo del 20% dello stanziamento annuo previsto, nel campo socio-economico.

Considerata la necessità di assicurare l’efficacia della funzione di coordinamento dell’attività a favore della CNI in Slovenia e Croazia, da svolgersi in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia e con le altre istituzioni, il Ministero degli Affari Esteri con Decreto del 3 luglio 1995 ha istituito il “*Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia*”, al quale è stato attribuito il coordinamento delle attività in favore della CNI in Slovenia e Croazia ed in particolare il coordinamento degli impegni derivanti dalla Legge 9 gennaio 1991, N° 19 e successive modificazioni ed estensioni. Il Comitato è composto da due rappresentanti del Ministero degli Affari Esteri, un rappresentante delle autorità diplomatiche consolari italiane in Slovenia ed un altro di quelle in Croazia, due rappresentanti dell’Unione Italiana e due rappresentanti dell’Università Popolare di Trieste. Il Comitato è presieduto dal rappresentante del Ministero degli Affari Esteri di grado più elevato.

Le Comunità degli Italiani; le Comunità Autogestite della Nazionalità Italiana in Slovenia; i Consigli della Comunità Nazionale Italiana in Croazia; i soggetti economici costituiti dalle CI e dalle CAN; la Casa Editrice EDIT di Fiume; il Dramma Italiano di Fiume; il Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell’Università “*Juraj Dobrila*” di Pola; il Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell’Università “*Juraj Dobrila*” di Pola; il Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica, Università del Litorale di Capodistria; i Programmi Italiani di Radio e TV Capodistria; i Programmi Italiani di Radio Pola; i Programmi Italiani di Radio Fiume; le Scuole Italiane di ogni ordine e grado; l’Associazione Imprenditoriale della Nazionalità Italiana AINI di Cittanova; l’AIA di Capodistria; la Finistria di Fiume; la Pietas Iulia di Pola; Il Centro per la Promozione dell’Imprenditoria di Pirano; il Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “*Carlo Combi*” di Capodistria; la Sezione Italiana dell’Agenzia per l’Educazione e l’Istruzione della Repubblica di Croazia, sede di Fiume, la Sezione Italiana dell’Istituto dell’Educazione della Repubblica di Slovenia, Unità organizzativa di Capodistria; il Forum dei Giovani dell’Unione Italiana; il Cenacolo degli operatori culturali della CNI; i Settori operativi della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana e le altre associazioni costituite dai nostri connazionali, sono state invitate dall’Unione Italiana,

con lettera del 22 luglio 2009, a presentare proposte debitamente formulate e corredate dall'opportuna documentazione per la presentazione di progetti da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 da valersi sull'anno di esercizio 2010, entro il 20 settembre 2009.

Alla Segreteria dell'Unione Italiana sono pervenute una serie di proposte che sono state sistematizzate per soggetto proponente, per ragione e natura dell'intervento. La Segreteria dell'Unione Italiana ha provveduto alla predisposizione della sintesi di ogni progetto. La Presidenza della GE ha predisposto, quindi, la Bozza della *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*.

Per quanto di competenza dell'Unione Italiana, gli interessi maturati dal 23 giugno al 24 dicembre 2009 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti ammontano a € 18.691,47.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua L Sessione ordinaria, tenutasi a Visinada, ha approvato la Conclusione 25 gennaio 2010, N° _____, recante *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*, con la quale:

1. Ha approvato la *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*.
2. Si autorizza l'incremento del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana nell'importo di € 32.196,82, in modo tale da portarlo all'importo complessivo di € 450.000,00, dagli attuali € 417.803,18.
3. La *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”* è trasmessa al *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* e all'Assemblea dell'UI per la sua approvazione.

La Giunta Esecutiva:

- prese in esame tutte le richieste pervenute e le necessità espresse,
- in armonia con i criteri ed i parametri per la predisposizione della lista di priorità per l'assegnazione dei mezzi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti (approvati dall'Assemblea dell'Unione Italiana a Fiume il 16 marzo 1996),

- in conformità al “*Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida*”,
- in ottemperanza alle nuove disposizioni in materia di “*Semplificazione delle procedure amministrative relative ai contributi all’Università Popolare di Trieste ed all’Unione Italiana per progetti in favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia*”, approvate dal “*Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*”, il 7 luglio 2009,
- vista la Scheda di informazione e valutazione dell’Unione Italiana relativa ai singoli progetti approvati dall’UI

sottopone all’approvazione del “*Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*” e dell’Assemblea dell’UI la “*Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*”.

In considerazione di quanto sopra, ne consegue che la Proposta di ripartizione dei mezzi della Legge 193/04 per il 2010 tra le Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT è così suddivisa:

1	2.485.000,00 €	Convenzione MAE-UI 2010
2	2.165.000,00 €	Convenzione MAE-UPT 2010
	4.65.000,00 €	TOTALE

Riepilogando, quindi, gli importi che con il presente Atto sono ripartiti ammontano a € 5.657.174,70, cui si aggiungono € 32.196,82 per alimentare il Fondo di Rotazione UI, per complessivi € 5.689.371,52, così suddivisi:

1	4.650.000,00	Legge 193/04, annualità 2010
2	13.505,35	Avanzi e rescissioni contrattuali fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2009, mezzi sul c/c UI (per alimentare il Fondo di Rotazione UI), di cui: <ul style="list-style-type: none"> ▪ € 10.940,23 dalla ridestinazione del Contratto N° 82, CRS di Rovigno, "Acquisto di attrezzatura informatica", Convenzione MAE-UI 2001; ▪ € 1.005,37 dalla ridestinazione di mezzi non spesi di cui al Contratto N° 32, Pietas Iulia, "L'attività artistica quale progetto umano fondamentale", Convenzione MAE-UI 2002; ▪ € 1.559,75, dalla parziale ridestinazione di mezzi non spesi del Contratto N° 22, SEI "Gelsi" di Fiume, "La mano amica", Convenzione MAE-UI 2002.
3	18.691,47	Convenzioni MAE-UI, interessi maturati (per alimentare il Fondo di Rotazione UI)
4	10.074,70	Avanzi e rescissioni contrattuali fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2009, mezzi sul c/c UI, di cui dalla parziale ridestinazione di mezzi non spesi del Contratto N° 22, SEI "Gelsi" di Fiume, "La mano amica", Convenzione MAE-UI 2002
5	997.100,00	Ridestinazione fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2009, mezzi al MAE, di cui: <ul style="list-style-type: none"> ▪ € 660.400, al lordo, dal progetto "Acquisto e ristrutturazione sede, arredi e attrezzature per la CI di Abbazia", Convenzione MAE-UI 2007; ▪ € 89.000,00, al lordo, dal progetto del CIPO "I giovani della CNI", Convenzione MAE-UI del 2001; ▪ € 100.000,00, al lordo, dal progetto "Affitto/acquisto e successivo restauro/costruzione dell'immobile da destinare a nuova sede dell'Unione Italiana di Fiume, dotata degli spazi necessari per la costituzione dell'Ufficio "Europa" e del Centro culturale, di formazione e sviluppo della Comunità Nazionale Italiana" (dall'importo di € 501.097,00), Convenzione MAE-UI del 2006; ▪ € 87.700,00, al lordo, dalla ridestinazione del "Fondo di riserva e di emergenza relativo alle CI" (dell'importo di € 109.850,00), Convenzione MAE-UI del 2007.
	5.689.371,52	TOTALE



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
ASSEMBLEA

Proposta
Ad _____

Sig. Amm. 013-04/2010-14/1
N° Pr. 2170-67-02-10-_____

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del “Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIII Sessione ordinaria, addì _____ 2010, dopo aver esaminato la Proposta di “*Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*”, ha approvato la seguente:

DELIBERA

_____ 2010, N° _____,
“*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*”

1. Si approva la “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*” (in allegato) che costituisce parte integrante della presente Delibera.
2. Si autorizza l'incremento del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana nell'importo di € 32.196,82, in modo tale da portarlo all'importo complessivo di €450.000,00, dagli attuali €417.803,18, attingendo dalle disponibilità sul c/c dell'UI come segue:
 - a. €18.691,47, dagli interessi maturati dal 23 giugno al 24 dicembre 2009 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti.

- b. €10.940,23 dalla ridestinazione del Contratto N° 82, inviato al MAE il 9 I 2008, in favore del CRS di Rovigno, per il progetto “*Acquisto di attrezzatura informatica*”, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2001 (il progetto è decaduto in quanto per motivi di necessità urgenti del CRS la relativa fornitura è stata effettuata sui mezzi ordinari UI-UPT nel 2008).
 - c. €1.005,37 dalla ridestinazione di mezzi non spesi di cui al Contratto N° 32, in favore della Pietas Iulia, per il progetto “*L’attività artistica quale progetto umano fondamentale*”, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002.
 - d. €1.559,75, dalla parziale ridestinazione di mezzi non spesi di cui al Contratto N° 22, in favore della SEI “Gelsi” di Fiume, per il progetto “*La mano amica*”, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002 (in data 15 luglio 2009 la portatrice del progetto per conto della Scuola ha rinunciato a completare il IV e ultimo anno di attività dell’iniziativa; la Scuola non ha indicato altri responsabili e quindi il progetto è decaduto).
3. La presente Delibera e la “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*” saranno pubblicate sul “*Bollettino Ufficiale dell’Unione Italiana*” e sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr.
 4. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente
On. Furio Radin

_____, _____ 2010

Recapitare:

- Al “*Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*”.
- All’Università Popolare di Trieste.
- Ai membri della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Con la Legge finanziaria dello Stato italiano per il 2009, N° 191/2009, le disposizioni della Legge 28 luglio 2004, N° 193 “*Proroga e rifinanziamento della Legge 21 marzo 2001, N° 73, recante Interventi a favore della minoranza italiana in Slovenia e in Croazia*” (“*Gazzetta Ufficiale*” N° 180 del 3 agosto 2004), sono state prorogate fino al 31 dicembre 2012. A tale scopo è stata autorizzata la spesa di €4.650.000,00 per l’anno finanziario 2010.

È stabilito che lo stanziamento a favore della CNI sia utilizzato mediante Convenzione da stipulare tra il Ministero degli Affari Esteri, l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, sentito il parere, da esprimere entro 45 giorni dalla richiesta del Ministero degli Affari Esteri, della Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, o comunque delle singole associazioni.

Detto stanziamento è finalizzato alla realizzazione di interventi ed attività, indicati dall’Unione Italiana in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia, da attuare nel campo scolastico, culturale, dell’informazione nonché, fino ad un massimo del 20% dello stanziamento annuo previsto, nel campo socio-economico.

Considerata la necessità di assicurare l’efficacia della funzione di coordinamento dell’attività a favore della CNI in Slovenia e Croazia, da svolgersi in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia e con le altre istituzioni, il Ministero degli Affari Esteri con Decreto del 3 luglio 1995 ha istituito il “*Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia*”, al quale è stato attribuito il coordinamento delle attività in favore della CNI in Slovenia e Croazia ed in particolare il coordinamento degli impegni derivanti dalla Legge 9 gennaio 1991, N° 19 e successive modificazioni ed estensioni. Il Comitato è composto da due rappresentanti del Ministero degli Affari Esteri, un rappresentante delle autorità diplomatiche consolari italiane in Slovenia ed un altro di quelle in Croazia, due rappresentanti dell’Unione Italiana e due rappresentanti dell’Università Popolare di Trieste. Il Comitato è presieduto dal rappresentante del Ministero degli Affari Esteri di grado più elevato.

Le Comunità degli Italiani; le Comunità Autogestite della Nazionalità Italiana in Slovenia; i Consigli della Comunità Nazionale Italiana in Croazia; i soggetti economici costituiti dalle CI e dalle CAN; la Casa Editrice EDIT di Fiume; il Dramma Italiano di Fiume; il Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell’Università “*Juraj Dobrila*” di Pola; il Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell’Università “*Juraj Dobrila*” di Pola; il Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica, Università del Litorale di Capodistria; i Programmi Italiani di Radio e TV Capodistria; i Programmi Italiani di Radio Pola; i Programmi Italiani di Radio Fiume; le Scuole Italiane di ogni ordine e grado; l’Associazione Imprenditoriale della Nazionalità Italiana AINI di Cittanova; l’AIA di Capodistria; la Finistria di Fiume; la Pietas Iulia di Pola; Il Centro per la Promozione dell’Imprenditoria di Pirano; il Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “*Carlo Combi*” di Capodistria; la Sezione Italiana dell’Agenzia per l’Educazione e l’Istruzione della Repubblica di Croazia, sede di Fiume, la Sezione Italiana dell’Istituto dell’Educazione della Repubblica di Slovenia, Unità organizzativa di Capodistria; il Forum dei Giovani dell’Unione Italiana; il Cenacolo degli

operatori culturali della CNI; i Settori operativi della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana e le altre associazioni costituite dai nostri connazionali, sono state invitate dall'Unione Italiana, con lettera del 22 luglio 2009, a presentare proposte debitamente formulate e corredate dall'opportuna documentazione per la presentazione di progetti da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 da valersi sull'anno di esercizio 2010, entro il 20 settembre 2009.

Alla Segreteria dell'Unione Italiana sono pervenute una serie di proposte che sono state sistematizzate per soggetto proponente, per ragione e natura dell'intervento. La Segreteria dell'Unione Italiana ha provveduto alla predisposizione della sintesi di ogni progetto. La Presidenza della GE ha predisposto, quindi, la Bozza della *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*.

Per quanto di competenza dell'Unione Italiana, gli interessi maturati dal 23 giugno al 24 dicembre 2009 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti ammontano a € 18.691,47.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua L Sessione ordinaria, tenutasi a Visinada, ha approvato la Conclusione 25 gennaio 2010, N° _____, recante *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*, con la quale:

1. Ha approvato la *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*.
2. Si autorizza l'incremento del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana nell'importo di € 32.196,82, in modo tale da portarlo all'importo complessivo di €450.000,00, dagli attuali €417.803,18.
3. La *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”* è trasmessa al *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* e all'Assemblea dell'UI per la sua approvazione.

La Giunta Esecutiva:

- prese in esame tutte le richieste pervenute e le necessità espresse,
- in armonia con i criteri ed i parametri per la predisposizione della lista di priorità per l'assegnazione dei mezzi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti (approvati dall'Assemblea dell'Unione Italiana a Fiume il 16 marzo 1996),
- in conformità al *“Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida”*,
- in ottemperanza alle nuove disposizioni in materia di *“Semplificazione delle procedure amministrative relative ai contributi all'Università Popolare di Trieste ed all'Unione Italiana per progetti in favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia”*, approvate dal *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*, il 7 luglio 2009,
- vista la Scheda di informazione e valutazione dell'Unione Italiana relativa ai singoli progetti approvati dall'UI

sottopone all'approvazione del *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* e dell'Assemblea dell'UI la *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 191/2009) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*.

In considerazione di quanto sopra, ne consegue che la Proposta di ripartizione dei mezzi della Legge 193/04 per il 2010 tra le Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT è così suddivisa:

1	2.485.000,00 €	Convenzione MAE-UI 2010
2	2.165.000,00 €	Convenzione MAE-UPT 2010
	4.65.000,00 €	TOTALE

Riepilogando, quindi, gli importi che con il presente Atto sono ripartiti ammontano a € 5.657.174,70, cui si aggiungono € 32.196,82 per alimentare il Fondo di Rotazione UI, per complessivi €5.689.371,52, così suddivisi:

1	4.650.000,00	Legge 193/04, annualità 2010
2	13.505,35	Avanzi e rescissioni contrattuali fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2009, mezzi sul c/c UI (per alimentare il Fondo di Rotazione UI), di cui: <ul style="list-style-type: none"> ▪ €10.940,23 dalla ridestinazione del Contratto N° 82, CRS di Rovigno, "Acquisto di attrezzatura informatica", Convenzione MAE-UI 2001; ▪ €1.005,37 dalla ridestinazione di mezzi non spesi di cui al Contratto N° 32, Pietas Iulia, "L'attività artistica quale progetto umano fondamentale", Convenzione MAE-UI 2002; ▪ €1.559,75, dalla parziale ridestinazione di mezzi non spesi del Contratto N° 22, SEI "Gelsi" di Fiume, "La mano amica", Convenzione MAE-UI 2002.
3	18.691,47	Convenzioni MAE-UI, interessi maturati (per alimentare il Fondo di Rotazione UI)
4	10.074,70	Avanzi e rescissioni contrattuali fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2009, mezzi sul c/c UI, di cui dalla parziale ridestinazione di mezzi non spesi del Contratto N° 22, SEI "Gelsi" di Fiume, "La mano amica", Convenzione MAE-UI 2002
5	997.100,00	Ridestinazione fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2009, mezzi al MAE, di cui: <ul style="list-style-type: none"> ▪ €660.400, al lordo, dal progetto "Acquisto e ristrutturazione sede, arredi e attrezzature per la CI di Abbazia", Convenzione MAE-UI 2007; ▪ €89.000,00, al lordo, dal progetto del CIPO "I giovani della CNI", Convenzione MAE-UI del 2001; ▪ €100.000,00, al lordo, dal progetto "Affitto/acquisto e successivo restauro/costruzione dell'immobile da destinare a nuova sede dell'Unione Italiana di Fiume, dotata degli spazi necessari per la costituzione dell'Ufficio "Europa" e del Centro culturale, di formazione e sviluppo della Comunità Nazionale Italiana" (dall'importo di € 501.097,00), Convenzione MAE-UI del 2006; ▪ €87.700,00, al lordo, dalla ridestinazione del "Fondo di riserva e di emergenza relativo alle CI" (dell'importo di € 109.850,00), Convenzione MAE-UI del 2007.
	5.689.371,52	TOTALE

**UNIONE ITALIANA
ASSEMBLEA**

**Proposta
Ad _____)**

Sig. Amm. 013-04/2010-14/1
N° Pr. 2170-67-02-10-____

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "*Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana*", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIII Sessione ordinaria, addì _____ 2010, in _____, ha approvato la seguente:

**PROPOSTA DI
PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ, DELLE INIZIATIVE E DEGLI INTERVENTI DA FINANZIARSI CON I MEZZI
DELLA LEGGE 193/04 (PROROGATA DALLA LEGGE 191/2009)
A FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN CROAZIA E SLOVENIA PER IL 2010**

E

**UTILIZZO E RIDESTINAZIONE DEGLI AVANZI CONTRATTUALI, DEGLI INTERESSI MATURATI, DEI MEZZI INUTILIZZATI,
DEI PROGETTI DECADUTI E DEI CONTRATTI RESCISSE A VALERE SULLA LEGGE 19/91 E SUCCESSIVE ESTENSIONI
E MODIFICAZIONI AL 31 DICEMBRE 2009**

La presente proposta tiene conto delle considerazioni formulate dal "Comitato di coordinamento per le attività per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia", riunitosi a Trieste, il 5 novembre 2009.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse) in Eur	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT in Eur	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE												
1 1. SEI - Buie Colle delle Scuole 3 2. 52460 Buie, Croazia 3. Costruzione della palestra scolastica annessa al nuovo edificio scolastico 4. PALESTRA BUIE 5. Città di Buie 6. NO	Al sotterraneo del nuovo edificio scolastico presso il colle delle Scuole a Buie ci sono gli spogliatoi e i servizi igienici. Rimane da costruire lo spazio sportivo vero e proprio di 500 m2. Uno spazio che è già stato previsto nel corso della progettazione dell'edificio scolastico centrale della SEI Buie, ad integrazione della costruzione esistente. Attualmente i ragazzi della scuola sono costretti a fare cultura fisica e sanitaria nel Palazzetto dello sport cittadino, che non è sempre libero. A trarne beneficio non sarebbero solo gli alunni della scuola, ma anche la locale CI i cui soci potrebbero svolgere molteplici attività ricreative, sociali e sportive durante il pomeriggio e alla sera.	2 anni luglio 2010 - luglio 2012	Con la costruzione della palestra annessa al nuovo edificio scolastico si verrebbero a completare gli ambienti scolastici indispensabili per un ottimo lavoro didattico-pedagogico.	Si valuta positivamente l'opportunità per i connazionali buiesi di disporre di spazi per attività ricreative e sportive.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 4.000.000,00 Kune = 546.626,00 Euro (PDV incluso) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.240.000,00 Kune = 579.424,16 Euro, al netto delle spese di gestione.			640.000		SEI Buie <u>Elenco documenti:</u> - Progetto di massima - Studio di fattibilità - Preventivo - Lettera del Sindaco di Buie di supporto finanziario alla realizzazione del progetto - Lettera di appoggio della SMSI di Buie - Parere della CI di Buie <u>Note:</u> dalla ridestinazione di € 640.000 al lordo dal progetto "Acquisto e ristrutturazione sede. ...per la CI di Abbazia" (di € 660.400), Convenzione MAE-UI 2007 (Fondi al MAE).
2 1. IPI "Girotondo" Umago Via della Scuola 12 2. 52470 San Lorenzo Babici, Croazia 3. Fornitura arredi per soggiorno bambini, cucina e parco giochi 4. ARREDI BIMBI 5. NO 6. NO	Il progetto mira alla creazione di spazi e contenuti tesi ad incrementare le attività della CNI (binomio Asilo-CI). Si intende ristrutturare la sezione periferica di San Lorenzo Babici e fondare un'istituzione prescolare che possa favorire il mantenimento della cultura italiana sul territorio. Nello specifico si prevede la fornitura di arredi soggiorno bambini, arredo cucina, arredo parco giochi. Si intende così assicurare un adeguato servizio pubblico, vista la forte domanda dei genitori connazionali e quanti hanno il desiderio di integrare i propri figli in un contesto sociale italiano.	9 mesi 2010 - 2011	Con l'ampliamento della rete scolastica sul territorio si rafforza la presenza della lingua e della cultura italiana sul territorio d'insediamento storico della CNI.	E' strategica e fondamentale l'opportunità di estendere e migliorare le condizioni didattico-pedagogiche della rete scolastica della CNI.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 364.927,72 Kune = 49.869,80 Euro (incluso PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 364.927,72 Kune = 49.869,80 Euro (al netto delle spese di gestione)			55.000		UI <u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> - Preventivo spese - Planimetria dei vani - Disposizione arredi - Iscrizione nel registro del tribunale <u>Note:</u> dalla ridest. di € 20.400 al lordo dal progetto "Acquisto e ristrutturazione sede. ...per la CI di Abbazia" (di € 660.400), Conv. MAE-UI 2007 (Fondi al MAE) e dalla ridest. di € 34.600 dal progetto "Centro multimediale della CI Fiume" Conv. MAE-UI 2002 di € 160.000 - fondi al MAE
3 1. SEI "San Nicolò", Fiume Mirka Čurbega 18 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Complesso sportivo - ricreativo con annessi contenuti alberghiero - commerciali 4. SPORT A FIUME 5. CI Fiume 6. NO	Le quattro SEI e la SMSI a Fiume dispongono di spazi adibiti a livello di educazione fisica e sanitaria nonché sportiva più che modesti ed insufficienti, non conformi ai vigenti standard pedagogici e sportivi. Pertanto si necessita di una palestra, che avrebbe una funzione centrale per una corretta gestione della problematica educativo-istruttiva e sportiva delle scuole della CNI di Fiume, nonché ricreativo-sportiva per le sezioni della CI nel suo insieme, per tramite della sezione sportiva. Dopo un'indagine approfondita si è trovato lo spazio che si presenta quale soluzione ideale del problema: trattasi di una particella rettangolare di oltre 2200m2 che è di proprietà della SEI San Nicolò attualmente gestita dalla Città di Fiume. Per diminuire le spese di gestione si propone di adibire l'impianto a energia rinnovabile tramite pannelli solari. Si richiede il finanziamento solo per il progetto preliminare.	5 mesi ottobre 2009 - febbraio 2010	Si tratta di un edificio ad uso degli alunni delle SEI di Fiume, della SMSI di Fiume, degli appartenenti alla CNI e della cittadinanza, nonché per l'organizzazione delle gare sportive dell'UI.	Alta in quanto le strutture scolastiche e la CI di Fiume potrebbero disporre per la rima volta di una palestra.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: non quantificabile allo stato attuale Finanziamento richiesto all'Unione Italiana per il progetto preliminare: 98.420,00 Kune = 13.449,75 Euro, al netto del PDV e delle spese di gestione.	18.000	MAE-UI			SEI San Nicolò <u>Elenco documenti:</u> - Offerta dello studio architettonico MF Arhitekti - Richiesta SEI San Nicolò di modifica del piano regolatore - Lettera di appoggio della della CI di Fiume - Delibera della CI di Fiume Copia del piano catastale - Delibera di approvazione <u>Note:</u>
4 1. IPI "Rin Tin Tin" Pola Via Banovac 7, Veruda 2. 52100 Pola, Croazia (Sezione periferica Pinguino) 3. Acquisto di serramenti (Porta d'ingresso e finestre) 4. SERRAMENTI POLA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'acquisto di serramenti (porta d'ingresso e finestre in alluminio) e montaggio degli stessi.	/	Si avrà uno spazio completamente adattato. Migliori condizioni di svolgimento del processo didattico-educativo.	Positiva perché migliora le condizioni ambientali dell'IPI.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 77.551,50 Kune = 10.597,93 Euro (con PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 77.551,50 Kune = 10.597,93 Euro			10.074,70		Città di Pola- <u>Elenco documenti:</u> - Offerta della ditta Plakat System <u>Note:</u> dalla ridest. di € 10.074,70 al lordo dal progetto "La mano amica" della SEI Gelsi, Contr. 22, Conv MAEUI 2002 (di € 22.720), - Fondi sul c/c UI.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE												
5	1. SEI "Giuseppina Martinuzzi" Pola Via Santorio 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Montaggio del sistema centralizzato per la ricezione del segnale TV terrestre e satellitare 4. SEGNALE TV POLA 5. 6.	Realizzazione del montaggio del sistema centralizzato per la ricezione del segnale TV terrestre e satellitare per la sede centrale della scuola situata in via S.Santorio 1, Pola (edificio vecchio). L'intervento è indispensabile per lo svolgimento del regolare processo educativo-istruttivo che vede sempre più l'utilizzo di sistemi innovativi di studio, l'introduzione di sussidi didattici contemporanei dove l'insegnante non è più l'unica fonte di sapere. Rendere quanto più conforme alle norme dello Standard pedagogico l'edificio scolastico.	2010				A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 21.119,10 Kune = 2.886,06 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 21.119,10 Kune = 2.886,06 Euro				Città di Pola <u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Offerta della Ditta San Polo <u>Note:</u>
6	1. SEI "Giuseppina Martinuzzi", Pola Via Santorio 1 52100 Pola, Croazia 2. Scuola periferica di Gallesano 3. Acquisto di serramenti 4. SERRAMENTI GALLESANO 5. Città Dignano 6. NO	Rifacimento totale dei serramenti (finestre e griglie) della Scuola Periferica di Gallesano - situata a Gallesano Via Michele della Vedova 120, 52216 Galizana - Gallesano. L'intervento è indispensabile per lo svolgimento del regolare processo educativo-istruttivo e soprattutto per la sicurezza degli alunni e degli insegnanti. L'edificio, risalente al 1930 è ubicato nel centro dell'abitato e quindi sottostà alle normative della Sovrintendenza ai beni culturali. Di conseguenza i lavori devono essere svolti rispettando i parametri esistenti. Già in passato si sono registrati degli incidenti (caduta delle griglie-legno marcio), fortunatamente senza gravi conseguenze. Scopo dell'intervento è il miglioramento delle condizioni di lavoro e studio, nonché la tutela della salute degli alunni e dei lavoratori della scuola. In conformità alle intese con la Città di Dignano, l'UI finanzierebbe nel 2010 il 60% dell'intervento, mentre il restante 40% sarebbe a carico della Città di Dignano, anno finanziario 2011.	2010	Miglioramento delle condizioni di vita, di lavoro e di sicurezza per gli utenti.	Positiva in quanto si migliora notevolmente la sicurezza e la funzionalità dello stabile.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 915.120,00 Kune = 125.057,22 Euro (con PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 915.120,00 Kune = 125.057,22 Euro. 60% a carico UI (2010) e 40% Città di Dignano (2011). Intervento UI 2010, 60 % con spese gestione UI= 82.537,76 Eur.	82.000	MAE-UI		Città di Dignano <u>Elenco documenti:</u> - Offerta ditta Sudulic <u>Note:</u>
7	1. SEI "Giuseppina Martinuzzi" Pola Via Santorio 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Ricerca dal titolo: "IL PATRIMONIO ROMANO" 4. ANTICHTA' ROMANE 5. 6. Contributo dei genitori degli alunni	Attività di ricerca, creatività, espressività e percezione emotiva che coinvolgerà gli alunni e gli insegnanti delle quinte classi, tramite il campo di ricerca ed espressione scientifica, sociale ed artistica, allo scopo di promuovere e stimolare l'interesse degli alunni per la conoscenza e la cura dell'eredità culturale del luogo natio. Si prevede la collaborazione con: la biblioteca scientifica, museo, biblioteca civica, assessorato all'urbanistica, società varie, ecc. Si prevede la presentazione del film d'animazione, allestimento di due mosaici, pubblicazione sulle pagine WEB della scuola. Scoperta e conoscenza sia del luogo natio che di parte del territorio dalmata dove si possono riconoscere delle simili caratteristiche attraverso nuovi metodi di lavoro, di studio e di apprendimento che coinvolgono più direttamente l'alunno e lo stimolo al lavoro di ricerca autonomo. Unitariamente allo sviluppo della manualità classica ormai perduta.		In collaborazione con la Comunità degli Italiani di Zara, ed eventualmente, visita all'Istituzione prescolare italiana a Zara			A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 62.850,00 Kune = 8.588,87 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 23.850,00 Kune = 3.259,26 Euro				Città di Pola <u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Piano dei costi Programma dettagliato del progetto <u>Note:</u>
8	1. Giardino d'infanzia "Delfino Blu" Capodistria Via dei Carreri 8 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Acquisto di un pulmino 4. Pulmino 5. NO 6. NO	Stando alle nuove disposizioni del "Regolamento sulle condizioni particolari per i mezzi di trasporto dei bambini" (Boll.Uff.RS 23/09), il pulmino scolastico non soddisfa più le condizioni inerenti al succitato Regolamento. Pertanto, non è più possibile effettuare il trasporto dei bambini che frequentano le unità periferiche del Delfino blu di Semedella, Crevatini e Bertocchi. Il pulmino servirà per il trasporto dei bambini delle unità periferiche di Bertocchi, Semedella e Crevatini, nonché per i pranzi e le merende per le unità di Capodistria e Bertocchi.		Si amplierà la conoscenza dell'IP su un territorio più vasto e si svilupperà maggiormente la collaborazione con le istituzioni della CNI.	Miglioramento della sicurezza durante il trasporto dei bambini e delle condizioni lavorative.		A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 30.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 30.000,00 Euro (con DDV)	32.000	MAE-UI		<u>Elenco documenti:</u> - Preventivo

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNi	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE												
9	1. Giardino d'infanzia "Delfino Blu" Capodistria Via dei Carreri 8 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Laboratori scolastici Tema: fiducia e rispetto reciproco 4. RETE SCOLASTICA DI STUDIO 5. 6.	Tramite lavoro di laboratorio guidato dal team di sviluppo (formato da 3 nostre educatrici) si vuole scoprire che attraverso la collaborazione si diventa più efficaci. Migliorare il clima lavorativo, innalzare la qualità lavorativa, unire i dipendenti in una comunità di studio, rafforzare la collaborazione con altri asili, sollecitare un incessante miglioramento, mettere in risalto il ruolo fondamentale dell'educatore (al primo posto ci sono sempre i bambini!), abilitare gli educatori a risolvere i compiti (problemi) collaborando fra loro e lo scopo principale di questa attività. I metodi che il progetto adopera hanno portato all'Istituto notevoli miglioramenti, sia nei rapporti interpersonali, che nella comunicazione e collaborazione. I risultati desiderati verranno ottenuti tra qualche anno.	1 anno 2010 E SUCCESSIVI	Con questo progetto che è a lungo termine, si amplierà la conoscenza del Delfino blu su un territorio più vasto. Il progetto stimola ad un'incessante ricerca di miglioramento, nonché sprona le insegnanti alla collaborazione. Quest'anno verrà trattato il tema: "Fiducia e rispetto reciproco", inteso tra dipendenti, bambini e genitori.		A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 0,00 Kune = 0,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.134,00 Euro					Comune città di Capodistria Particella catastale: Elenco documenti: Contratto di partecipazione alla rete scolastica di studio Fattura per il progetto Offerta PC Portatile, proiettore, lavagna flipchart Note:
10	1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Impresa formativa simulata 4. AZIENDA VIRTUALE 5. 6.	Realizzazione di un modello di azienda con tutte le funzioni fondamentali in modo da simulare l'attività di una piccola s.r.l. con la costituzione e la registrazione, la pianificazione l'organizzazione interna in vari settori, la quotidiana rilevazione dei fatti e la stesura dei documenti consuntivi a conclusione dell'anno scolastico. Dal 2007 siamo ufficialmente entrati a far parte della rete europea delle aziende virtuali EUROPEAN. A tale scopo si intende acquistare le attrezzature necessarie (computer, altoparlanti, stampanti, ecc.) e l'allestimento dell'azienda virtuale. Trattasi di una materia interdisciplinare che consente di avvicinare gli alunni alla realtà economica e di favorire una loro giusta formazione professionale, conforme all'economia di mercato.		Si tratta di un progetto di carattere didattico-educativo, in quanto favorisce un metodo d'insegnamento più efficiente e moderno, per gli alunni piacevole ed interessante allo stesso tempo; socio-economico, in quanto garantisce una maggiore abilitazione degli alunni ad affrontare la realtà economica.		A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 28.589,36 Kune = 3.906,92 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 28.589,36 Kune = 3.906,92 Euro					<u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Offerta <u>Note:</u>
11	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI E VIAGGI STUDIO SEI 4. VIAGGI SEI 5. UPT 6. SI	Escursioni viaggio studio SEI (il finanziamento è riferito al 2011): a) LIS ludico con visita all'Acquario e al centro storico di Trieste (IV Cro/V Slo) - 10.000 € lordi. b) Colonie estive (VI Cro/VII Slo) - 127.000€ lordi. c) LIS e Museo dell'Antartide (VII cro/VIII slo) 10.000€ lordi d) Anticipo viaggio d'istruzione IX slo/VII Umago e Buie- da giugno 2011 a autunno 2010) - 15.000 € lordi e) Viaggi d'istruzione "Genova, Pisa e Firenze" (VIII Cro/IX Slo) 4 gg. - 75.000 € lordi+10%=82.500 € lordi.	2011	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 234.500, 00 Euro	234.500	MAE-UPT			
12	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI E VIAGGI STUDIO SMSI 4. VIAGGI SMSI 5. UPT 6. SI	Escursioni e viaggi studio SMSI (il finanziamento è riferito all'anno 2011): a) Life Learning Center e Laboratorio di biologia marina (Classi I) 9.000 € al netto. b) Gita d'istruzione a Ravenna o Mantova o Venezia (Classi II) 35.000 € al netto c) Viaggio d'istruzione a Roma (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 115.000€ al netto	2011	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 176.000, 00 Euro	176.000	MAE-UPT			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE												
13	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. DOCENTI DALL'ITALIA NELLE SEI E NELLE SMSI 4. DOCENTI ITALIA 5. UPT 6. SI	UI - DOCENTI DALL'ITALIA NELLE SEI E NELLE SMSI in Slovenia e Croazia (Il finanziamento è riferito all'anno 2011)	2011	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 225.000 Euro	225.000	MAE-UPT			
14	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - LIBRI DI TESTO AUSILIARI E SUSSIDIARI SCUOLE CNI 4. LIBRI DI TESTO 5. UPT 6. SI	UI - LIBRI DI TESTO AUSILIARI E SUSSIDIARI in faore delle SCUOLE CNI (Il finanziamento è riferito all'anno 2011)	2011	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 330.000,00 Euro	330.000	MAE-UPT			
15	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - ATTREZZATURE E MEZZI DIDATTICI SCUOLE CNI 4. MEZZI DIDATTICI 5. UPT 6. SI	UI - ATTREZZATURE E MEZZI DIDATTICI SCUOLE CNI	2010	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 330.000,00 Euro	330.000	MAE-UPT			
16	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - PROGETTO "LINGUA" PER LE SCUOLE DELLA CNI 4. 5. 6.	a) Progetto di aggiornamento professionale e linguistico - "Progetto lingua" - per i docenti delle Scuole della CNI". Prosecuzione del finanziamento del "Progetto Lingua". S'intende realizzare 15 corsi di aggiornamento presso l'Università Ca'Foscari di Venezia, al costo medio di 34.221,00 Eur cadauno, per complessivi 513.315,00 Eur					Costo totale dell'intervento: 513.315,00 Euro					
I	TOTALE PARZIALE							1.427.500		705.075	0	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
II INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.												
17	1. CIPola Via Carrara 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Acquisto di nuovi impianti tecnici per la Sala conferenze e informatizzazione della CI di Pola 4. INFOTEC POLA 5. Soggetto proponente 6. NO	Rinnovamento tecnologico della sala conferenze (rinnovamento delle attrezzature per l'amplificazione (audio) e rimodernamento dell'impianto luci, passando alla tecnologia di illuminazione a LED, soprattutto in vista di un maggior risparmio energetico (11 volte del consumo totale)), vista la disponibilità dei mixer e i dimmer già in possesso compatibili con tale tecnologia) e informatizzazione della sede della CI (allestimento di un laboratorio informatico e ammodernamento informatico dei PC ad uso interno), al fine di rispondere alle esigenze dei giovani connazionali. Al momento la CI possiede solo 2 PC, ad uso interno. Con l'allestimento di postazioni PC si vuole creare un'area Self-Access con 6 postazioni per i connazionali, oltre al rinnovamento informatico dei PC ad uso interno. Offrire ai soci della CI eventi tecnicamente qualitativi e servizi informatici adeguati a creare nuove attività di supporto agli operatori delle attività comunitarie, soprattutto i giovani.	10 mesi 2010 - 2011	La CI è un polo di attrazione dell'intera città di Pola, soprattutto anche grazie alla sua posizione nel pieno centro storico. Oltremodo, Pola è un importante centro dell'Istria meridionale sulla quale gravitano numerose altre città limitrofe e ha una lunga esperienza in qualità di polo universitario. Considerando inoltre le necessità informatiche odierne, tale progetto riflette le esigenze più attuali dei connazionali polesi, soprattutto quelli giovani.	Progetto presentato in maniera dettagliata con l'elenco di tutte le attrezzature, oggetto d'acquisto dell'intervento. Importante soprattutto per attirare le fasce giovanili all'interno della Comunità.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 680.712,81 Kune = 93.023,92 Euro (con PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 670.712,81 Kune = 91.657,36 Euro. Costo effettivo con PDV=609.738,92 Kune + 10 % spese di gestione= 92.000 €		89.000,00	CI Pola <u>Particella catastale:</u> 524/1 <u>Elenco documenti:</u> - Statuto / Atto di fondazione - Decreto di registrazione - Preventivo dettagliato dei costi - Estratto catastale - Elaborazione dettagliata del progetto <u>Note:</u> ridest. di € 89.000 dal progetto del CIPO "I giovani della CNI" per complessivi € 89.000, conv. MAE-UI 2001.	
18	1. Comunità degli Italiani di Fiume Via delle Pile, 1/II 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Fornitura delle attrezzature ed allestimento del Centro sportivo della CI di Fiume. 4. SPORT A FIUME 5. / 6.	Fornitura delle attrezzature ed allestimento del Centro sportivo della CI di Fiume. Recupero - riatto del Palazzo dove ha sede la SMSI di Fiume e della SE Dolac. A conclusione del riatto e visti gli ultimi accordi tra le parti (in allegato) si chiede il recupero dei mezzi stanziati per procedere con l'approntamento del Centro stesso. I mezzi richiesti servono per prontare gli spazi dal lato acustico ed igienico nonché per ordinare le attrezzature necessarie. Essendo un progetto già approvato, si ritiene non necessario ripercorrere l'iter procedurale di approvazione dello stesso, visto che le parti interessate (SMSI Fiume e CI Fiume) sono ancorché interessate al progetto per cui si riempiono solo gli spazi necessari, allegando la documentazione attinente dei mezzi materiali.	1 anno 2010	/			A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 206.582,76 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 206.582,76 Euro			<u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> VEDI NOTA DELLA SCHEDA! <u>Note:</u>	
19	1. Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago Brolo 1 2. 52470 Umago, Croazia 3. Rinnovo impianto refrigerazione/riscaldamento 4. CALDO-FREDDO 5. NO 6. NO	Sostituzione del vecchio impianto di refrigerazione/riscaldamento con uno nuovo, più economico e soprattutto funzionale. Il mancato funzionamento dell'impianto di refrigerazione ha impedito di portare a termine alcune iniziative della CI, ostacolando così il regolare lavoro e l'intento di avvicinare e attirare i connazionali all'interno della CI. NOTA DEL PROPONENTE: tale intervento è della massima urgenza considerando che settimanalmente oltre trecento attivisti frequentano soggiornando per varie ore al giorno gli ambienti della CI. Considerando l'arrivo della stagione invernale si ritiene di dover procedere al più presto alla soluzione di questo problema. Attualmente la CI di Umago sostiene una spesa annua pari a cca.10 mila eur per l'energia elettrica. L'obiettivo principale è quello di diminuire i costi mensili dell'energia elettrica.	6 mesi	Offrire alla CI condizioni ottimali per la realizzazione delle attività delle numerosi sezioni in sede nel corso di tutte le stagioni climatiche. Ovviamente anche questo momento contribuirà a far aderire ancor più soci e simpatizzanti alle varie iniziative del nostro sodalizio.	Intervento risulta necessario per consentire lo svuotamento delle attività istituzionali della CI durante tutto l'anno.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 401.100,01 kn = 54.812,98 Eur (con PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 401.100,01 kn = 54.812,98 Eur al netto delle spese di gestione.	59.700	MAE-UI	<u>Elenco documenti:</u> - Preventivi spese - Cronistoria relativa alla richiesta - Progetto della sede della CI	
20	1. CI Salvore Via dell'Istria 2, Bassania/Salvore 2. 52470 Salvore, Croazia 3. Acquisto della sede per la Comunità degli Italiani di Salvore 4. NUOVA SEDE 5. NO 6. NO	Acquisto di un immobile nel centro di Bassania; l'edificio in questione, di proprietà privata (Sig.ra Maurel Alice) è un ex ristorante in disuso da circa un anno, ed è situato in una posizione ideale per l'eventuale sede della CI. È completamente infrastrutturato (si veda l'allegato). L'acquisto dell'edificio permetterà alla CI di Salvore di svolgere al meglio le proprie attività, lasciando spazio pure all'attività economica (vani in affitto). L'edificio in questione offre ampie possibilità di sviluppo per la CI, sia come sede sociale, sia dal punto di vista economico.	1 anno	La CI di Salvore non dispone di una sede adeguata. Vista la possibilità di avere una sede all'avanguardia, ciò offrirà ai soci un usufrutto ottimale delle attività del sodalizio. Inoltre, con una moderna sala polifunzionale, si potranno ospitare manifestazioni, riunioni e presentazioni dell'UI, come pure delle scuole e asili italiani del territorio.	Con questo intervento si prosegue nella politica di fornire ad ogni CI una propria sede. Si aumenta il patrimonio immobiliare dell'UI.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 800.000,00-900.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 800.000,00-900.000,00 Euro. Importo d'acquisto pattuito 525.000 € cui si aggiunge il 5% di tassa di compravendita e le spese di gestione	722.000	MAE-UI	<u>Particella catastale:</u> 360 e 364 (Comune catastale di Umago) <u>Elenco documenti:</u> - Statuto / Atto di fondazione - Decreto di registrazione - Preventivo dettagliato dei costi - Estratto catastale - Foglio di proprietà - Contratti degli allacciamenti alle forniture di acqua, corrente elettrica, gas e telefono dell'edificio - Perizia edile dell'immobile <u>Note:</u>	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNi	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
II INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.												
21	1. CI "Giuseppe Tartini" Pirano Via Kajuh 12 2. 6330 Pirano SLOVENIA 3. Sostituzione persiane Casa Tartini 4. IMPOSTE PIRANO 5. Comune di Pirano 6. NO	L'edificio denominato Casa Tartini, è stato ristrutturato nell'ambito della collaborazione UI-UPT. Il restauro, conclusosi nel 1998, ha dotato la casa di nuove imposte per tutte le finestre dell'edificio sui tre lati. Purtroppo la qualità dei serramenti era scadente (ed oggetto) di contenzioso con l'allora appaltatore dei lavori, successivamente fallito, motivo per il quale la sostituzione non è stata effettuata durante la garanzia) ed ormai, nonostante gli interventi mirati a sanare le persiane, queste si presentano pericolanti al punto che ormai si stanno sfaldando. Sussiste quindi la necessità di sostituirle in toto prima che qualcuna cada sulla piazza sottostante, con pericolo per i passanti.	26 mesi	Rifacimento della sede CI e qualificazione estetica della stessa.	Rilevante per quanto attiene l'amanutenzione dell'edificio e la sicurezza.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 39.035,59 Euro (con DDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 29.035,59 Euro, al netto delle spse di gestione	32.000	MAE-UI	Soggetto proponente <u>Elenco documenti:</u> - Statuto / Atto di fondazione - Decreto di registrazione - Preventivo dettagliato dei costi - Estratto catastale	
22	1. Comunità degli Italiani di Cittanova Via del Mulino 4/B 2. Cittanova, Croazia 3. Riassetto e ampliamento dell'estivo della Comunità 4. ESTIVO CITTANOVA 5. POSSIBILE CITTA' DI CITTANOVA 6.	Trattasi di uno spazio antistante la CI di 500 m2. L'intervento dovrebbe far sì che lo spazio sopraindicato venga messo a prato creando così uno spazio verde con delle isole in materiale: legno o pietra e copertura (tende) dandoci così la possibilità di organizzare eventi estivi, quali concerti, spettacoli teatrali e serate culturali. Con la somma richiesta si andrebbero a coprire le sopraccitate spese e per il sistema d'allarme.	5 mesi Febbraio - giugno 2010				A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 40.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 40.000,00 Euro POSSIBILE COFINANZIAMENTO CITTA' DI CITTANOVA			CI Cittanova Particella catastale: Elenco documenti: Estratto catastale Planimetria stato di progetto Note:	
23	1. CI Valle Braida 1, Valle 2. Valle, Croazia 3. Ristrutturazione e ricostruzione degli interni di "Palazzo Bembo" 4. PALAZZO BEMBO 5. 6. PROPRIETARIO DELL'EDIFICIO: UI	Ristrutturazione e ricostruzione degli interni di "Palazzo Bembo". La ricostruzione è relazionata all'ordinaria attività della CI di Valle e a tutti i programmi e progetti che essa svolge. La finalità del progetto e la riacquisizione della sede "storica" della CI di Valle. È il definitivo risanamento dello stabile che malgrado i primi interventi continua nel suo degrado.	Dipende dall'intervento	Le ricadute economiche sono da considerarsi nell'eliminare le spese di affitto della sede alternativa e negli input finanziari presentati nell'elaborato dell'intero progetto. Nel palazzo vi sarà la futura sede della CI di Valle.			A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 0,00 Kune = 0,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 0,00 Kune = 0,00 Euro			Unione Italiana - usufrutto CI Valle Particella catastale: Elenco documenti: Tutta la doc. è già in UI Note:	
24	1. CI "Giuseppina Martinuzzi", Pola Via Joakim Rakovac 4 2. Albona, Croazia 3. Ristrutturazione del Palazzo Coppe-sede della Comunità degli Italiani di Albona e del Teatrino 4. PALAZZO COPPE 5. NO 6. NO	Ristrutturazione del Palazzo Coppe-sede della CI Albona e del Teatrino ad uso della stessa Comunità. L'intervento prevede lavori di restauro degli interni della sede e all'esterno (tetto, facciate) e identici lavori sull'adiacente teatrino. La Città di Albona è disposta ad assicurare i mezzi necessari per il restauro delle facciate del Palazzo Coppe pertinenti ad essa, facendo da garante agli inquilini dei vari appartamenti in detto Palazzo. In tal modo si vuole migliorare la funzionalità e l'agibilità della sede della CI e promuovere iniziative per attirare i giovani. La CI utilizza gli spazi della sede di proprietà della Città di Albona con il consenso della medesima, ma senza un qualsiasi contratto o altro atto giuridico fra i due enti.	28 mesi gennaio 2008 - aprile 2010	Per quanto concerne la CI, l'intervento andrebbe a modernizzare e migliorare i servizi della biblioteca, della segreteria, della sala di lettura e delle strutture informatiche operanti nell'ambito del sodalizio.	Miglioramento delle condizioni di lavoro per lo svolgimento delle attività istituzionali della CI.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 1.517.994, 80 Kune = 207.444,07 Euro senza PDV Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.517.994, 80 Kune = 207.444,07 Euro. Al netto del PDV e delle spese di gestione.	280.000	MAE-UI	Città di Albona <u>Particella catastale:</u> 134/1, 190,189/1 Comune catatale Albona <u>Elenco documenti:</u> - Progetto di massima - Offerte - Estratto catastale - Progetto Certificato Comune di Albona	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNi	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
II INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.												
25 1. CI Abbazia Stangerova 48 2. Abbazia, Croazia 3. Manutenzione tecnica dei ripetitori satellitari per la ricezione dei programmi italiani 4. SATELLITE ABBAZIA 5. NO 6. NO	Da decenni grazie ad alcuni soci volontari, specialisti tecnici della TV, la CI di Abbazia è riuscita ad installare a Rubesi il ripetitore che irradia i segnali televisivi RAI 1,2,3 Mediaset e TV Capodistria. Da molti anni la CI ha provveduto alla manutenzione e alla locazione dei ripetitori TV a Rubesi. Dal 2006, invece, non è più possibile svolgere tali compiti senza il supporto italiano. La TV satellitare italiana è il più importante mezzo di comunicazione e tutta in funzione dell'affermazione dei valori della lingua e della cultura italiana.	1 anno-2010	Diffusione della lingua e della cultura italiana sul territorio.	E' estremamente importante il valore della TV italiana per la CNi e per tutta la popolazione locale.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 10.589,36 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 10.589,36 Euro, al netto delle spese di gestione. Il finanziamento è riferito per un periodo di 24 mesi.			25.400		<u>Elenco documenti:</u> - Preventivo anno 2010 manutenzione tecnica dei ripetitori satellitari TV - Delibera iscrizione nel registro delle Associazioni <u>Note:</u> dalla ridest. di € 25.400 al lordo dal progetto "Centro multimediale della CI Fiume" Conv. MAE-UI 2002 di € 160.000 fondi al MAE.
26 1. Comunità degli Italiani di Crevatini 2. 6280 Ancarano, Slovenia 3. Acquisizione di nuova metratura e sistemazione pavimento e pitturazione 4. METRATURA 5. 6.	Acquisizione di nuova metratura e sistemazione pavimento (4x4,5 m) e pitturazione (50 m2). Scopo dell'intervento è la facilitazione dello svolgimento delle attività aggiuntive. Il nuovo sito potrà contenere anche parte dell'archivio, della biblioteca nonché la fotocopiatrice, ora posta nella piccola segreteria.	2 mesi febbraio - marzo 2010	Migliore uso dello spazio esistente nonché possibilità di attività contemporanee.			A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 750,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 750,00 Euro					<u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Piano dei costi <u>Note:</u>
27 1. Centro di ricerche storiche Rovigno 2. Piazza Matteotti 13 3. Rovigno, Croazia 4. Acquisto di un immobile 5. 6.	Acquisto di un immobile per le necessità operative del CRS di cca. 90 mq (pianoterra + 3 piani + soffitta) accostato ad uno dei muri interni dell'edificio centrale della sede del CRS.						Costo totale dell'intervento: 250.000,00 Euro DA DEFINIRE!					
28 1. CI Rovigno, Piazza Campitelli 1, 2. Rovigno, Croazia 3. FORNITURA ARREDI PER LA CI 4. ARREDI ROVIGNO 5. NO 6. NO	Al fine di poter utilizzare gli spazi che la CI otterrà con la ristrutturazione della "Casa Muzic", sarà necessario fornire gli arredi per i nuovi ambienti. Nello specifico trattasi di mobili, tavoli, sedie, ecc. per la biblioteca e la sala di lettura, per la saletta giochi per i giovani, per le sale prove, sala riunioni e i rimanenti vani della CI. In tal maniera i connazionali roviginesi avranno a disposizione dei vani arredati, dove poter attuare tutte le attività istituzionali della CI.	2010	Disporre di nuovi adeguati spazi mirati soprattutto al coinvolgimento dei giovani alla CI, dove potranno svolgere le proprie attività.	Intervento necessario per completare i lavori di ristrutturazione in atto e contribuire al valorizzazione e al mantenimento dell'identità, lingua e cultura italiana nel territorio istriano.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 55.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 55.000,00 Euro, al netto delle spese di gestione	60.000	MAE-UI			UI/CI Rovigno
II TOTALE PARZIALE								1.153.700		114.400	0	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
III ATTIVITA' DEI MASS-MEDIA													
29	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi RADIO per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. ATTI del Convegno internazionale sui Sessant'anni di Radio Capodistria" 4. ATTI 60-esimo RADIO CAP 5. NO 6. NO	A maggio 2009 si è tenuto a Capodistria il Convegno internazionale sui 60 anni di Radio Capodistria, in collaborazione con la Facoltà di Studi Umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria, il Centro Italiano Carlo Combi, l'Unione Italiana e la Comunità degli Italiani di Capodistria. Hanno partecipato relatori provenienti da diversi stati europei per portare le testimonianze delle diverse realtà ed esperienze radiofoniche, nonché per presentare il ruolo che ha l'emittente capodistriana per l'intera Comunità Nazionale. Al volume degli Atti, oggetto di tale intervento, sarà allegato il CD con la registrazione live del concerto di musica etno-folk istriana di Tamara Obrovac e Dario Marušič. Gli Atti del Convegno rappresentano la fase conclusiva degli eventi, in particolare il Convegno e il concerto, dei festeggiamenti del 60-esimo di Radio Capodistria. Lo scopo del convegno e conseguentemente degli Atti è quello di ribadire e far conoscere l'importanza dei mezzi d'informazione minoritari per il mantenimento della lingua e della cultura italiana nell'area di insediamento storico.	9 mesi marzo 2010 - novembre 2010	La pubblicazione degli Atti e il CD rappresentano un potente mezzo di divulgazione del ruolo dell'Emittente minoritaria e chiaramente della diffusione della lingua e cultura della lingua italiana sul territorio d'insediamento della CNI. Con questo progetto si intende promuovere le altre istituzioni operanti in loco e la collaborazione tra le stesse anche su iniziative di grande respiro culturale.	Il progetto è ben motivato e i progetti dei programmi italiani di Radio e TV Capodistria sono stati sempre realizzati e rendicontati in tempo.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 8.600,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.600,00 Euro, al netto delle spese di gestione	9.500	MAE-UI			Particella catastale: / Elenco documenti: / Note:
30	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Ripresa della trasmissione satellitare dei programmi TV per la CNI 4. SATELLITE TV CAPODISTRIA 5. NO 6. NO	Copertura delle spese di trasmissione via satellite dei programmi italiani di TV Capodistria per le necessità degli appartenenti alla CNI per la durata di un anno. L'ostacolo principale rappresenta l'impossibilità dell'Emittente di raggiungere con il proprio segnale tutti connazionali. Pertanto, si reputa necessario poter trasmettere su satellite, in modo tale da offrire a tutti i connazionali la possibilità di vedere l'Emittente storica Capodistriana. Soprattutto i connazionali di Fiume, Dalmazia e dell'Istria meridionale sono privati del segnale di TV Capodistria. La CNI necessita per il proprio sviluppo di mezzi d'informazione credibili, ben radicati sul territorio e capaci di promuovere le attività del gruppo nazionale nei contesti più vari. Si rileva che questa tecnologia è in notevole espansione.	1 anno ottobre 2010 - ottobre 2011	L'intervento ha come fine ultimo la massima diffusione del segnale di TV Capodistria in tutto il territorio di insediamento storico della CNI. Con tale progetto si vuole pertanto garantire in maniera efficace, moderna e capillare la diffusione del segnale della storica emittente capodistriana tra tutti i connazionali, al fine di garantire un'informazione adeguata a tutti i connazionali di Slovenia e Croazia oltre a molti altri all'estero.	Progetto di rilevante importanza, vista la difficoltà di ricezione del segnale di TV Capodistria di molte zone di insediamento della CNI.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 330.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 330.000,00 Euro, spese di gestione incluse	330.000	MAE-UI			Particella catastale: / Elenco documenti: / Note:
31	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Ampliamento programmazione TV 4. PROGETTO VIDEOPAGINE 5. Soggetto proponente 6. NO	Per sfruttare appieno il canale satellitare, offrendo nuovi contenuti ai telespettatori, in sinergia e convergenza anche con il Programma radiofonico per la CNI, si prevede di realizzare e trasmettere un servizio multimediale di "video pagine", per offrire notizie ed informazioni di stretta attualità e di servizio (in forma testuale), nonché la possibilità di guardare i programmi televisivi o ascoltare e anche vedere (Radiovisione) alcuni programmi di Radio Capodistria, grazie ad una telecamera posizionata nello studio radiofonico. A tale scopo vi opererà una mini redazione (redattore-giornalista) dipendente e 2-3 giornalisti. Il progetto è volto a favorire la crescita e l'estensione dei programmi italiani di TV Capodistria, a valorizzare ulteriormente il ruolo informativo e culturale dell'emittente.	3 anni 1 gennaio 2010 - 31 dicembre 2012	Con tale progetto si vuole favorire la crescita e l'estensione dei programmi italiani di TV Capodistria, valorizzare ulteriormente il ruolo informativo e culturale dell'emittente nei confornti della CNI e ampliare la presenza e il ruolo mediatico della CNI in Slovenia, Croazia e Italia.	Progetto di carattere innovativo che garantirà una maggiore offerta informativa all'emittente.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 293.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 150.000,00 Euro, spese di gestione escluse. L'iniziativa si finanzia per 2 anni, ossia 50.000 € netto all'anno, per 2 anni cui si aggiungono le spese di gestione.	110.000	MAE-UI			Particella catastale: / Elenco documenti: / Note:
32	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Pubblicazione di titoli all'interno della collana di saggistica degli italiani dell'Istria e del Quarnero "L'identità dentro " dell'EDIT 4. IDENTITA' DENTRO 5. Soggetto proponente 6.	Realizzazione di 2 titoli nella collana "L'identità dentro": la ristampa de "La forza della fragilità"-2 volumi" (letteratura femminile dell'area istro-quarnerina dal primo Novecento ai giorni nostri) e "La letteratura italiana nei giornali zaratini nella seconda metà del XIX secolo". Il primo volume viene spesso richiesto e risulta esaurito. Il secondo titolo, invece, si tratta di un testo dal carattere critico, filologico e antologico su una tematica importante per la conservazione dell'identità italiana in Dalmazia. L'analisi si concentra ed elabora 15 testate zaratine di lingua italiana e giornali croati. In tal modo l'espressione scientifico-letteraria in lingua italiana in Croazia e Slovenia sarà reperibile, accessibile e frequentabile in un unico sito. Infine, le copertine verranno arricchite da opere di artisti figurativi della CNI. In tal modo verrà promosso anche l'operato di artisti connazionali.	15 mesi estate 2010 (giugno 2010) - autunno 2011 (settembre 2011)	La realizzazione di tale progetto viene dimostrata la capacità di realizzare opere di carattere scientifico e specialistico a sostegno della nostra identità e vitalità. Oltremodo, l'espressione scientifico-letteraria in lingua italiana sarà reperibile, accessibile e frequentabile in un unico sito, pertanto verrà garantita l'ampia diffusione sia delle opere scientifiche, sia della creatività artistica della CNI con le immagini delle copertine realizzate dagli artisti della CNI.			A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 20.304,44 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 17.364,72 Euro					Particella catastale: Elenco documenti: Prospetto dei costi

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
III ATTIVITA' DEI MASS-MEDIA												
33	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. I POETI ITALIANI DI CROAZIA E SLOVENIA - Pubblicazione di antologie monografiche all'interno della collana "Altre lettere italiane" dell'EDIT 4. ALTRE LETTERE ITALIANE 5. Soggetto proponente 6. NO	Realizzazione di 15 volumi antologici di poesia, ognuno dedicato ad un autore connazionale, pubblicati all'interno della collana "Altre lettere italiane", distribuita in Croazia, Slovenia e in Italia. Si segnala che anche il quotidiano "Il Corriere della Sera" ha presentato di propria iniziativa questa collana. Con la realizzazione di questo progetto viene a completarsi la presentazione per via editoriale dei poeti italiani di Croazia e Slovenia già avviata dall'EDIT che, con altre risorse, ha già pubblicato poeti importanti quali Osvaldo Ramous, Giacomo Scotti, Vlada Acquavita, Adelia Biasiol, ecc. In tal maniera la collana "Altre lettere italiane", verrebbe rafforzata in maniera importante e potrà assicurarsi un ulteriore interessamento e avvicinamento del pubblico e della critica. Si aprirà, altresì, un'ulteriore via di promozione degli artisti della CNI le cui opere si troveranno in copertina di ogni volume.	3 anni 2010 - 2012	Con la realizzazione di questo progetto non solo l'EDIT, ma tutta la CNI potrà presentare in via definitiva, sistematica, organica e completa il meglio della propria produzione poetica realizzata negli ultimi 65 anni (1945-2010). La miglior poesia degli italiani rimasti sarà reperibile in un unico sito di agevole individuazione, con una collocazione che le è affatto naturale (la collana "Altre lettere italiane") pubblicata dall'EDIT. Oltremodo verranno rese visibili in maniera sinergica anche le opere artistiche.	Di estrema rilevanza per la diffusione della creatività letteraria ed artistica della CNI.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 79.250,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 53.000,00 Euro		58.300		<u>Elenco documenti:</u> Prospetto dei costi <u>Note:</u> dalla ridest. di € 58.300 al lordo dal progetto "Fondo di riserva e di emergenza relativo alla CI" dell'importo di 109.850, Conv. MAE-UI 2007.
34	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. "LA LETTERATURA PER L'INFANZIA DI MARIO SCHIAVATO" - pubblicazione della collana "La fionda" dell'EDIT 4. MARIO SCHIAVATO 5. Soggetto proponente 6. NO	Raccolta (nella collana "La fionda") il meglio della produzione letteraria per l'infanzia di Mario Schiavato la cui validità è riconosciuta unanimemente dalla critica. Gli autori della CNI potranno essere presentati ai giovani sin dalla più tenera età, anche all'interno dei programmi scolastici. All'interno della collana "La fionda" si prevede la pubblicazione di 5 volumi in cui si intende presentare tutta la produzione letteraria per l'infanzia realizzata dallo scrittore fiumano Mario Schiavato. Verrebbero pubblicati i seguenti titoli: I ragazzi del porto, Quelli della piazzetta, Le ultime lacrime della mia fanciullezza, Mini e maxi, teatro per ragazzi (comprendente i lavori "Avventure spaziali di un orso di pezza", "Il filtro magico" e "Gigetto nel paese dei palloncini").	1 anno 2011	Le maggiori ricadute si possono sintetizzare quanto segue: visibilità, tenuta culturale, conservazione e promozione, varietà dell'espressione letteraria, diffusione nelle scuole.	Estremamente rilevante in quanto si promuove la letteratura per l'infanzia degli autori della CNI presso le giovani generazioni.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 28.750,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 20.000,00 Euro al netto delle spese di gestione.		22.000		<u>Elenco documenti:</u> Prospetto dei costi <u>Note:</u> dalla ridest. di € 22.000 al lordo dal progetto "Fondo di riserva e di emergenza relativo alla CI" dell'importo di 109.850, Conv. MAE-UI 2007.
35	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. EDIT nelle scuole 4. EDIT SCUOLE 5. NO 6. NO	EDIT nelle scuole: distribuzione gratuita del mensile per ragazzi Arcobaleno, del quindicinale Panorama e della rivista culturale trimestrale La battana. Il finanziamento copre il periodo maro 2011-marzo 2012.	2011	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 154.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	154.000	MAE-UI			
III TOTALE PARZIALE								603.500		80.300	0	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
IV ATTIVITA' DI RICERCA												
36	1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Ronjgoc 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Considerazione su onore e duello nel Rinascimento. Con particolare attenzione a "Il Berignano. Dialogo dell'honore" di Francesco Patrizi nel clima del Concilio di Trento. 4. FRANCESCO PATRIZI 5. / 6.	Saggio su Francesco Patrizi, diviso in: 1. Gli eroici furori. Il duello nella trattatistica e nell'epica del Rinascimento: polemiche cinque-seicentesche sui processi di formalizzazione del duello; 2. Francesco Patrizi e il Concilio di Trento: un ripensamento etico sul duello; 3. considerazione su "Il Berignano. Dialogo dell'honore" di Francesco Patrizi; 4. Il futuro del duello: dall'età del duello clandestino (XVII-XVIII sec) all'età del duello della società borghese. Francesco Patrizi da Cherso (1529-1597), ha dimostrato l'aperto clima culturale della Regione istriana e rappresenta un orgoglio collettivo importante per il mantenimento della nostra identità socio-territoriale. Il nr di cartelle previste è di 250-300 cartelle e una tiratura di 500 copie. Quest'anno ricorre il 480-esimo anniversario della sua nascita e non c'è alcuna ricorrenza che lo celebri. Ne alcuna istituzione scolastica o culturale che ne porti il nome. Per cui questo lavoro vuole essere solo un primo tentativo di riparare ad un torto riguardante il nostro patrimonio culturale.	2 anni dicembre 2010 - dicembre 2012 Spese previste negli anni 2011-2012	Si vuole presentare alla CNI pensatori del passato del nostro territorio e l'aperto clima culturale della regione istriana. Si tratta di personaggi e di opere da valorizzare al massimo, in quanto fanno parte del nostro patrimonio culturale di cui spesso ci dimentichiamo di possedere e senza il quale è impossibile avere un orgoglio collettivo tanto importante per il mantenimento e la valorizzazione della nostra identità socio-territoriale. Il testo è destinato alle biblioteche delle CI, alle scuole medie superiori del terriotrio quale lettura opzionale per le materie di filosofia e per gli studenti delle Università di Pola e Fiume.	Il progetto è presentato bene però la Pietas Iulia ha in corso altri 4 progetti con enormi ritardi e non ancora conclusi.		A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 18.900,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 18.900,00 Euro				<u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Articolazione preliminare del lavoro Costo del progetto e dinamica dell'intervento Elenco delle professionalità coinvolte e CV delle risorse umane Bibliografia primaria <u>Note:</u>
37	1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Ronjgoc 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Considerazione su onore e duello nel Rinascimento. Con particolare attenzione a "Il Berignano. Dialogo dell'honore" di Francesco Patrizi nel clima del Concilio di Trento. 4. FRANCESCO PATRIZI 5. / 6.	Analisi della difesa di Pietro Bono (medico-alchimista del XV secolo) in favore dell'alchimia quale scienza vera, valutazione degli argomenti che l'autore propone nel valorizzare la dignità dell'alchimia, garantita anche da una fondazione religiosa che in Cristo trova il suo perno. Il nr di cartelle previste è di 300 cartelle e una tiratura di 500 copie. Lo scopo del progetto è indubbiamente quello di portare alla luce e valorizzare in maniera adeguata un personaggio, al fine di promuovere soprattutto tra i giovani e gli studiosi appartenenti alla CNI, quei valori fondanti dell'italianità delle nostre terre. In questo caso si tratta di Pietro Bono che ha incubato, pensato, discusso e scritto il suo trattato di alchimia, il Prestiosa Margarita novella, tra il 1323, anno del suo insediamento in qualità di medico nella città di Traù in Dalmazia, e il 1330 anno nel quale l'opera vede la sua definitiva stesura avvenuta nella città di Pola d'Istria.	3 anni febbraio 2011 - febbraio 2013 Spese previste negli anni 2011-2013	Anche in questo caso il progetto vuole essere il secondo dei tanti progetti che ne dovrebbero seguire allo scopo di presentarli ai connazionali e principalmente incentrati sulla valorizzazione di pensatori del passato del nostro territorio o che, in questo hanno operato. Si tratta di pensatori da valorizzare al massimo, in quanto fanno parte del nostro patrimonio culturale di cui spesso ci dimentichiamo di possedere e senza il quale è impossibile avere un orgoglio collettivo tanto importante per il mantenimento e la valorizzazione della nostra identità socio-territoriale. Il testo è destinato alle biblioteche delle CI, alle scuole medie	Il progetto è presentato bene però la Pietas Iulia ha in corso altri 4 progetti con enormi ritardi e non ancora conclusi.		A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 19.100,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 19.100,00 Euro				<u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Articolazione preliminare del lavoro Costo del progetto e dinamica dell'intervento Elenco delle professionalità coinvolte e CV delle risorse umane Bibliografia primaria <u>Note:</u>
38	1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Ronjgoc 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Civiltà italiana e umorismo. Sociolinguistica del giornalismo umoristico - satirico italiano nel triangolo istro - quarnerino dalle origini al 1947. 4. GIORNALISMO UMORISTICO 5. 6.	Ricerca di tipo sociolinguistico sul giornalismo umoristico - satirico in lingua italiana nel triangolo istro - quarnerino. Essa nasce dalla necessità di scoprire un nuovo tassello del contributo dell'italianità nel mosaico della creazione, della ricchezza e complessità culturale e linguistica nell'area di insediamento storico della CNI. Il fine ultimo è indubbiamente quello di rendere conto della numerosità dei giornali e della ricchezza del giornalismo umoristico satirico in italiano nel triangolo istro-quarnerino, oltre a svelarne la sua rilevanza storica. Con tale progetto, pertanto, si confermerà la rilevanza del contributo della civiltà italiana all'arricchimento culturale dell'Istria e Fiume. Oltremodo si vuole descrivere gli stereotipi e i pregiudizi sulle popolazioni, sulle lingue e sulle culture in quanto protagonisti del discorso satirico.	3 anni gennaio 2010 - gennaio 2013 Spese previste negli anni 2010-2011-2012	Conferma della rilevanza del contributo della civiltà italiana all'arricchimento culturale dell'Istria e Fiume, acquisizione l'importanza del discorso umoristico - satirico per il processo di democratizzazione della società, riconferma della ricchezza linguistica e culturale italiana. Il testo è destinato alle biblioteche delle CI, alle scuole medie superiori del terriotrio quale lettura opzionale per le materie di filosofia e per gli studenti delle Università di Pola e Fiume.	Il progetto è presentato bene però la Pietas Iulia ha in corso altri 4 progetti con enormi ritardi e on ancora conclusi.		A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 19.700,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 19.700,00 Euro				<u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Articolazione preliminare del lavoro Costo del progetto e dinamica dell'intervento Elenco delle professionalità coinvolte Bibliografia <u>Note:</u>
39	1. Centro di ricerche storiche Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno Croazia 3. ETNIA XII - Aleksandro BURRA L'identità minoritaria nel nuovo contesto regionale, con particolare riferimento alla minoranza in Istria e Quarnero 4. IDENTITA' MINORITARIA 5. 6.	Indagine conoscitiva sul futuro dell'identità minoritaria nel nuovo contesto regionale, con particolare riferimento alla minoranza italiana in Istria e Quarnero. -Il lavoro è terminato.	1 anno marzo 2008 - ottobre 2008				A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 11.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.000,00 Euro				CRS ROVIGNO <u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Piano dei costi <u>Note:</u>

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
IV ATTIVITA' DI RICERCA												
40	1. Centro di ricerche storiche - Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. Collana degli ATTI nro. 31 "CONVEGNO DI S. FRANCESCO POLA" 4. S. FRANCESCO 5. 6.	Collana degli ATTI nro. 31 "CONVEGNO DI S. FRANCESCO POLA" S. FRANCESCO Presentazione del patrimonio culturale ed artistico italiano; storia delle Istituzioni ecclesiastiche in Istria e delle famiglie polesi.	1 anno settembre 2008 - ottobre 2009 PAGAMENTO 2010!	Divulgazione della Storia del Convento di S. Francesco di Pola.		A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 44.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 44.000,00 Euro					CRS ROVIGNO <u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Piano dei costi <u>Note:</u>
41	1. Centro di ricerche storiche - Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. ETNIA XI - SIMCIC FEDERICO L'ITALIA IN ISTRIA: STRUTTURE COMUNICATIVE 4. L'ITALIANO IN ISTRIA 5. NO 6. NO	Indagine conoscitiva sul futuro della lingua italiana in Istria in seguito ad un'analisi delle azioni di Status e acquisition planning intraprese dal 1945 ad oggi e delle strutture comunicative della minoranza italiana nelle sue componenti delle comunicazione interpersonale, culturale e di massa. Il lavoro è pronto per la stampa, pag. 320.	1 anno	Studio delle dinamiche evolutive della lingua italiana sul territorio d'insediamento storico della CNI.	Importante strumento per la pianificazione e del miglioramento della diffusione della lingua italiana.	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 11.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	11.000	MAE-UPT			<u>Elenco documenti:</u> - Piano dei costi <u>Note:</u>
42	1. Centro di ricerche storiche - Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "ARCHITETTURA TRADIZIONALE IN ISTRIA" 4. ARCHITETTURA ISTRIANA 5. 6.	Ricerca, documentazione e catalogazione di oltre 200-300 edifici tradizionali del territorio istriano, in massima parte extra urbano. N.B.: progetto già richiesto per l'anno 2008. Tutti i documenti a corredo consegnati nella richiesta 2008. Realizzare un quadro tassonomico esaustivo delle sedi umane e delle costruzioni rurali nelle diverse del territorio istriano.	1 anno	Diffusione della conoscenza storica dell'architettura in Istria e diffusione del patrimonio culturale della CNI.	Valorizzazione dell'apporto culturale italiano in Istria, Quarnero e Dalmazia.	Ottimale	Costo totale dell'intervento: 33.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 33.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	33.000	MAE-UPT			CRS ROVIGNO <u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> -Piano dei costi <u>Note:</u>
43	1. Centro di ricerche storiche - Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. 500 LACHI DELL'ALBONESE: RACCOLTE D'ACQUA PRESENTI ED ESTINTE 4. LACHI DELL'ALBONESE 5. NO 6. NO	Ricerca dettagliata dei Lachi dell'Albonese.	1 anno	Diffusione del patrimonio storico e paesaggistico dell'Istria.	Valorizzazione delle ricchezze del patrimonio istriano	Ottimale	Costo totale dell'intervento: 38.500,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 38.500,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	38.500	MAE-UPT			<u>Elenco documenti:</u> -Piano di spese

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
IV ATTIVITA' DI RICERCA												
44	1. Centro di ricerche storiche Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. RISTAMPA VOLUME I UIIF-UI 4. RISTAMPA UIIF-UI 5. NO 6. NO	Ristampa del volume I UIIF-UI in 5000 copie. Distribuzione del volume a tutti gli anni delle Scuole.		Far conoscere la storia dell'UIIF-UI.	Promozione della conoscenza della storia della CNI.	Ottimale	A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 41.745,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 41.745,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	42.000	MAE-UPT		Elenco documenti: Piano di spese
45	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. DIPARTIMENTO DI STUDI IN LINGUA ITALIANA E DIPARTIMENTO PER LA FORMAZIONE DI MAESTRI ED EDUCATORI DELL'UNIVERSITA' "JURAJ DOBRILA" DI POLA. 4. UNI POLA 5. UPT 6. SI	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola. Il finanziamento è riferito per l'anno 2011.	2011	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 90.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	90.000	MAE-UPT			
IV TOTALE PARZIALE								214.500		0	0	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
V INIZIATIVE CULTURALI												
46 1. Comunità degli Italiani di Fiume Via delle Pile, 1/II 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Recupero e formazione di banca dati degli spartiti musicali per orchestra a plettro (mandolinistica) 4. MANDOLINI 5. 6.	Presso la CI di Fiume è attiva l'orchestra a plettro da oltre 60 anni. La mandolinistica è stata la prima sezione della SAC Fratellanza, perno della cultura degli italiani di Fiume. In questo periodo è stata guidata da prestigiosi maestri, tra i quali spiccano in modo particolare il Mo. Mario Vlassich ed il Mo. Livio Floris ed altri che hanno, in mancanza di spartiti, scritto di loro pugno l'opus musicale che ha dato lustro a questo ed a altri complessi a cui è stato dato il materiale dai dirigenti di allora. Purtroppo detti spartiti si sono in parte logorati, cosicché spesso si suona con brandelli di note incollati, talvolta singole note vengono suonate a memoria in quanto le varianti si sono perse ed altri sono finiti a casa di ex-membri o tra i loro famigliari. Il progetto si propone di recuperare tutti gli spartiti e di inserire nella banca dati parecchio materiale (presunta valutazione di cca. 3000 pagine formato A3). In tal modo si darà maggior visibilità alla vita culturale della CNI sul territorio di insediamento storico.	27 mesi Settembre 2010 - dicembre 2012	Recupero degli spartiti e dare così la possibilità alle orchestre a plettro presenti nella CNI, di usufruire delle banche dati così create, migliorando la qualità del lavoro. Con tale progetto vi sarà un'ampia diffusione della cultura della CNI, primariamente sul territorio di insediamento storico ma anche possibile divulgazione massimalista della stessa (in Germania esistono cca 6000 orchestre mandolinistiche).			A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 123.585,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 123.585,00 Euro					<u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Programma dettagliato del progetto Piano dei costi Utilità e ricadute per la CNI Elenco professionalità coinvolte e CV <u>Note:</u>
47 1. Piccolo Teatro Città di Capodistria Vicolo delle gite 32 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Allestimento di due progetti teatrali: Il sogno di una cosa - di Pier Paolo Pasolini; I speak gulach - di Kenna Lekovich 4. TEATRO A CAPODISTRIA 5. NO 6. SI	Messa in scena due progetti teatrali: Il sogno di una cosa - di Pier Paolo Pasolini e I speak gulach di Kenna Lekovich. Il progetto è sostenuto dai presidi dei Ginnasi "Gian Rinaldo Carli" di Capodistria e "Antonio Sema" di Pirano, nonché dalla Scuola media "Pietro Coppo" di Isola. L'iniziativa dei due progetti teatrali viene portata avanti assieme agli istituti scolastici sulla base del programma d'insegnamento e si prefigge di contribuire all'arricchimento di forme artistiche che integrano i contenuti della materia letteraria. Le lezioni vengono arricchite di forme artistiche che integrano i contenuti della materia letteraria.	1 anno 2010	Diffusione della cultura teatrale e promozione degli autori italiani.	Positiva in quanto diffonde la cultura teatrale italiana su territorio d'insediamento storico.		A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 13.300,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.300,00 Euro, al netto delle spese di gestione	15.000	MAE-UI			<u>Elenco documenti:</u> - Presentazione degli spettacoli - Preventivo delle spese - Elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV delle risorse umane - Statuto dell'Associazione "Piccolo teatro città di Capodistria" - Delibera iscrizione nel registro delle Associazioni - Lettera di supporto SMSI Slovenia <u>Note:</u>
48 1. Comunità degli Italiani di Cittanova Via del Mulino 4/B 2. Cittanova, Croazia 3. EX TEMPORE DI FOTOGRAFIA 4. FOTOGRAFIA A CITTANOVA 5. Soggetto proponente 6.	Un'ottantina di fotografi da tutto il mondo giunge ogni anno, a Cittanova per l'ex-tempore. Le foto migliori durante il terzo giorno vengono esposte sui pannelli lungo la riva, valutate da parte della giuria, dal pubblico presente (vox populi) e tramite via internet. E' nostra intenzione introdurre il Film ex-tempore per la quale saranno invitati circa 10 partecipanti che elaboreranno gli stessi temi come nella parte fotografica, a forma di cortometraggi (3-5 min). Questa parte sarà svolta da Krunoslav Heidler e sotto il patrocinio della Federazione del film croato. I temi dell'ex-tempore sono: "Lungo il corso del fiume Mirna" e "Il parco ornitologico". Ampliare la conoscenza dell'arte della fotografia e del suo valore artistico-culturale, offrendo ad un vasto gruppo di artisti di creare, socializzare e scambiare le proprie esperienze è lo scopo principale dell'evento. I partecipanti effettuando le riprese immortalano le bellezze del nostro paese contribuiscono alla promozione del turismo e della CNI.	4 giorni 15 settembre - 18 settembre 2010				A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 20.000,00 Euro					CI Cittanova <u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Programma dettagliato del progetto Preventivo delle spese <u>Note:</u>
49 1. Comunità degli Italiani di Cittanova Via del Mulino 4/B 2. Cittanova, Croazia 3. MUSEO DELLA PESCA 4. MUSEO DELLA PESCA 5. 6.	Cittanova vanta una lunga e ricca tradizione nella pesca e nella cantieristica. Un retaggio che sarebbe necessario rivalorizzare con una ricerca e raccolta sistematica e successiva analisi dei numerosi documenti sul tema, per quindi esporli in un museo dedicato, assieme a tutti i possibili reperti, attrezzi, strumenti, ecc. per la pesca e per le attività che si svolgeranno negli squeri. Il museo potrebbe avere un respiro internazionale, perchè coinvolgerebbe località di alcuni Paesi confinanti, Croazia, Italia, Slovenia. La mostra è pensata come un evento itinerante, di importanza interregionale e internazionale e come tale verrà presentata anche alla neo costituita Regione interadriatica per l'assegnazione di eventuali sovvenzioni e per l'ampliamento della collaborazione intermuseale internazionale. La sua ultima tappa sarà la città di Cittanova dove troverà una collocazione definitiva assieme alle raccolte nautiche Gallerion, per creare un museo nautico dell'istria e con il coinvolgimento di tutti i paesi adriatici.	250-350 giorni				A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 47.500,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 47.500,00 Euro					CI Cittanova <u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Descrizione dettagliata del progetto Preventivo delle spese Immagini delle imbarcazioni <u>Note:</u>

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
V INIZIATIVE CULTURALI												
50	1. Comunità degli Italiani di Rovigno Piazza Campitelli 1 2. Rovigno, Croazia 3. VOCABOLARIO ITALIANO - ROVIGNESE 4. VOCABOLARIO 5. 6.	Si è verificata la necessità di tale vocabolario, essendo il "Vocabolario del dialetto di Rovigno" di Antonio e Giovanni Pellizzer, solo nella forma dialetto rovignese - italiano, e quindi difficile, da consultare. Per i termini rovignesi non compresi si propone di aggiungere anche l'Appendice Rovignese - Italiano 1992-2009, che comprende circa 700 nuove voci. Per completare l'opera si propone di allegare pure l'Errata corrige del Vocabolario. La tiratura è di 1200 copie. Il titolo proposto: Franca Maria eLibero Benussi, VOCABOLARIO ITALIANO-ROVIGNESE con appendice del Vocabolario del dialetto di Rovigno d'Istria 1992-2000. Un siffatto strumento può essere utile o forse anche indispensabile per la conservazione e per la produzione letteraria nel dialetto rovignese. Il numero complessivo di voci in italiano supera le 20.000 unità.	16 mesi maggio 2010 - settembre 2011. Pagamento 2010				A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 31.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 31.000,00 Euro				CI Rovigno <u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Presentazione dettagliata del progetto Pagina prototipo del dizionario Indice del volume Preventivo spese <u>Note:</u>
51	1. Comunità degli Italiani di Pola Via Carrara 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Laboratorio musicale 4. "ARENA INTERNATIONAL" 5. Co-partecipanti all'iniziativa: - Città di Pola - Regione Istriana - Ente turistico della Città di Pola - Ministero della cultura della Repubblica di Croazia - Mezzi propri della CI 6.	Laboratori musicali durante i quali gli allievi con i loro mentori elaborano repertori che stimolano l'interpretazione poetica, promuovendo altresì le nuove composizioni e la conoscenza degli autori-compositori soprattutto del nostro territorio (Giuseppe Tartini, Antonio Smareglia, Nello Milotti, Shehu, Donorà, ecc.). E' un importante momento di incontro tra i giovani connazionali, e non (in quanto vi partecipano anche musicisti dalle vicine Slovenia, Italia e Austria), e la musica istro-veneta, con lo scopo di mantenere la tradizione italiana delle nostre terre. L'apice di tutto questo lavoro sono i concerti pubblici di presentazione del lavoro svolto. L'edizione del 2010 sarà la IX e si prevede 1 concerto d'apertura, 2 concerti dedicati alla musica istriana del passato e contemporanea e 10 concerti dei partecipanti ai laboratori musicali.	11 giorni 28 luglio 2010 - 7 agosto 2010; gennaio 2010 - marzo 2010 e ottobre 2010 - dicembre 2010	La CNI come centro sinergico tra varie realtà musicali soprattutto nelle regioni mittel-europee e quale promotore e divulgatore del proprio patrimonio musicale, sia del passato che contemporaneo, sia dal punto di vista delle opere scritte-composizioni che delle risorse umane-esecutori-musicisti-artisti.	Progetto a favore dei giovani connazionali e volto al mantenimento della tradizione musicale istro-veneta, oltre alla promozione dell'attività musicale della CNI.		A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 621.500,00 Kune = 84.932,10 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 50.000,00 Kune = 6.832,83 Euro			Comunità degli Italiani di Pola Via Carrara 1, 52100 Pola, CROAZIA <u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Statuto / Atto di fondazione Decreto di registrazione Programma dettagliato del progetto Piano dei costi Elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV delle risorse umane Book di presentazione corredato dal progetto dettagliato per il 2010 e la relazione sull'edizione 2009. <u>Note:</u>	
52	1. Comunità degli Italiani di Pola Via Carrara 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Le Giornate Azzurre della Comunità: conosciamo il nostro mare 4. GIORNATE AZZURRE 5. Soggetto proponente 6.	Corsi giornalieri di biologia marina in laboratori moderni di informatica e biologia, offrendo a tutti la possibilità di conoscere il "Mare Nostrum". Partecipazione di bambini d'età prescolare, gli alunni delle classi inferiori e superiori della scuola elementare, gli studenti della S.M.S.I. Dante Alighieri e i connazionali adulti (per un totale di 180). Collaborazione delle istituzioni scolastiche della CNI, della "Scuola di biologia marina" di Valsaline di Pola e dell'aiuto di genitori, nonni e attivisti della Comunità. Si faranno conoscere i percorsi più significativi sotto il profilo ambientale, tecnico ed economico, usando metodologie diverse a seconda delle fasce d'età- dal ludico alla ricerca scientifica. L'obiettivo primario è l'arricchimento linguistico settoriale in lingua italiana, la sensibilizzazione dei connazionali alla salvaguardia dell'ambiente marino e favorire la socializzazione, rafforzando in tal modo il senso di appartenenza alla CNI.	142 ore didattiche primavera 2010	Il Corso viene organizzato dal Settore Educazione ed Istruzione della Comunità e intende favorire ai connazionali la possibilità di stare insieme, realizzare progetti di comune interesse e usare la multimedialità. Un aspetto fondamentale sarà l'arricchimento linguistico in lingua italiana tra giovani e meno giovani, la conoscenza tra i partecipanti connazionali che rafforzerà lo spirito di appartenenza alla CNI. Indirettamente, inoltre, verranno dati spunti per altre attività della Comunità quali la pesca, la fotografia, il disegno, l'archeologia, ecc.	Progetto volto soprattutto alla conoscenza dell'ambiente legato alla realtà marina adriatica e importante per lo sviuppo del lessico specifico in lingua italiana legato alla biologia marina.		A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 11.995,00 Kune = 1.639,20 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.995,00 Kune = 1.639,20 Euro			Comunità degli Italiani di Pola Via Carrara 1, 52100 Pola, CROAZIA <u>Particella catastale:</u> 524/1 <u>Elenco documenti:</u> Statuto / Atto di fondazione Decreto di registrazione Programma dettagliato del progetto Piano dei costi CV delle risorse umane coinvolte <u>Note:</u>	
53	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CORSI D'ITALIANO 4. CORSI D'ITALIANO 5. UPT 6. NO	Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (6.000 ore x 20,00€ lorde/ora = 120.000,00 € lorde). Il finanziamento è riferito all'anno 2011.	12 mesi 2011	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 120.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	120.000	MAE-UI			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNi	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
V INIZIATIVE CULTURALI												
54	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONFERENZE 4. CONFERENZE 5. UPT 6. SI	Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente dell'UI. Il finanziamento è riferito all'anno 2011.	12 mesi 2011	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 44.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	44.000	MAE-UPT			
55	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONTRIBUTO PER LA TUTELA DELLE TOMBE E DEI CIMITERI 4. TOMBE 5. IRCI-CRS 6. SI	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.	12 mesi	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: N.Q.	50.000	MAE-UI			
56	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI IN ITALIA 4. VIAGGI 5. UPT 6. SI	In conformità allo specifico Regolamento, escursione dei soci delle CI (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni). Il finanziamento è riferito al 2010. Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma UI di cui al piano permanente UI-UPT, finanziati con i fondi della richiamata legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone che nell'anno finanziario 2011 sia approvato uno stanziamento doppio, per il biennio 2011/2012.	1 anno	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 355.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	355.000	MAE-UPT			
57	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. BORSE LIBRO 4. BORSE LIBRO 5. UPT 6. SI	Fornitura di borse libro: a) Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un importo totale di 65.000 € al lordo, nonché di 10.000 € al lordo di spese di spedizione e sdoganamento b) Borse libro individuali, da erogare in base allo specifico Regolamento per complessive cca. 1800 borse libro a 100 € cada una (al netto), per un totale di 198.000€ al lordo.	2010	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 273.000,00 Euro	273.000	MAE-UI			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNi	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
V INIZIATIVE CULTURALI												
58	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - REMUNERAZIONE DEI DIRIGENTI PER LE ATTIVITA' CULTURALI DELLE CI 4. DIRIGENTI CULTURALI 5. NO 6. NO	Remunerazione dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.), per 4.140 ore per 20€ lorde all'ora. Il finanziamento è riferito al 2011.	2011	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 82.800,00 Euro	82.800	MAE-UI			
59	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - DIRIGENTI ARTISTICI RESIDENTI IN ITALIA 4. DIRIGENTI ARTISTICI 5. UPT 6. SI	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola". Il finanziamento è riferito al 2010. Nella Programmazione 2011 l'importo andrebbe raddoppiato per gli anni 2011 e 2012.	2011	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 80.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	80.000	MAE-UPT			
60	1. DRAMMA ITALIANO 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ALLESTIMENTO DI 4 SPETTACOLI TEATRALI 4. CARTELLONE 5. NO 6. SI	Contributo per la realizzazione di attività teatrali: A) Titolo: Tutto sulle donne. Autore: Miro Gavran. Regia: Nevja Rosic. Costo del progetto + tournée: 73.226,03€. Mezzi richiesti a UI: 25.005,14€. B) Titolo: Somewhere City. Autore: Goran Lelas. Regia: Costo del progetto + tournée: 93.998,35€. Mezzi richiesti a UI: 43.329,93€. C) Titolo: Michlestaedter. Autore: Marco Colli. Regia: Marco Colli. Costo del progetto + tournée: 86.776,15€. Mezzi richiesti a UI: 34.367,46€. D) Marketing e attività particolari. Spese fisse Teatro.	2010	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 130.000,00 Euro, al netto delle spese di gestione.	143.000	MAE-UPT			
61	1. UI-UPT 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ANNIVERSARIO 45 ANNI COLLABORAZIONE UI-UPT 4. 45 ANNI UI-UPT 5. NO 6. SI	Iniziativa, attività ed eventi tesi a celebrare il 45° anniversario della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste.	2010	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			Costo totale dell'intervento: 30.000,00 Euro, al netto delle spese di gestione.	33.000	MAE-UPT			
V TOTALE PARZIALE								1.195.800		0	0	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNI	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
VI SVILUPPO E QUADRI													
62	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio post laurea 4. Borse studio 5. NO 6. NO	Borse di studio per specializzazioni post laurea. Borse di studio per master, dottorati di ricerca, ecc. Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali.	2010	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.				Costo totale dell'intervento: 55.000,00 Euro al lordo delle spese di gestione	55.000	MAE-UI			
63	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Eccellenze/talenti 4. SOSTEGNI DI STUDIO 5. NO 6. NO	Sostegno e accompagnamento nel processo di formazione/specializzazione per i connazionali particolarmente dotati, con particolari talenti e che rappresentano le eccellenze della CNI. I contributi saranno assegnati per fasce d'età, di scolarizzazione, secondo criteri di meritocrazia, sulla base di una metodologia in fase di elaborazione, ad opera dell'UI.		Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.				Costo totale dell'intervento: N.Q.			107.400		<u>Note:</u> dalla ridest. di € 7.400 al lordo dal progetto "Fondo di riserva e di emergenza relativo alla CI" dell'importo di 109.850, Conv. MAE-UI 2007 e € 100.000 dal progetto "Affitto/acquisto e successivo restauro... della sede dell'UI di Fiume" (dall'importo di € 501.097), Conv MAE-UI 2006-Fondi al MAE.
VI TOTALE PARZIALE									55000		107400	0	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	- Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	- Riflessi sulla CNi	- Valutazione sulle finalità del Progetto	- Rapporto costi/benefici	- Indicatori:	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note
VII ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE													
64	1. Futura Associazione imprenditoriale Via Ferrara 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Spese di gestione e sito internet 4. 5. 6.	I punti fondamentali di tale progetto sono: creazione di uno spazio idoneo; costruzione, gestione, aggiornamento del sito internet dell'associazione con la possibilità di avvisare tramite mailing list i soci delle nuove opportunità socio-economiche; presenza in fiere e manifestazioni per promuovere i nostri imprenditori in un clima di proficuo scambio; divenire un punto di riferimento per gli imprenditori locali e internazionali. Far emergere l'imprenditoria della CNi; scambio socioeconomico con l'Italia e la Croazia; interscambio di conoscenze nei vari settori imprenditoriali; creare un punto di incontro per gli imprenditori	1 anno 2010	Aumento delle conoscenze sociali ed imprenditoriali; creazione di nuovi contatti nazionali e internazionali per migliorare e potenziare l'azienda di cultura e tessuto italiano, con ovvie ricadute occupazionali.			A) Rilevanza: - NORMALE - MEDIA - ALTA B) Efficacia: - NORMALE - MEDIA - ALTA C) Priorità: - BASSA - MEDIA - ALTA	Costo totale dell'intervento: 25.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 25.000,00 Euro					<u>Particella catastale:</u> <u>Elenco documenti:</u> Statuto / Atto di fondazione Decreto di registrazione Costo dell'iniziativa <u>Note:</u>
VII TOTALE PARZIALE													
									0		0	0	

								- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
I	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE						1.427.500	705.075	0
II	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.						1.153.700	114.400	0
III	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DEI MASS-MEDIA						603.500	80.300	0
IV	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DI RICERCA						214.500	0	0
V	TOTALE PARZIALE	INIZIATIVE CULTURALI						1.195.800	0	0
VI	TOTALE PARZIALE	SVILUPPO E QUADRI						55.000	107.400	0
VII	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE						0	0	0
	TOTALE							4.650.000	1.007.175	0